BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Број: ЈН2-03-07-1-3380-9/21
Мостар, 30.12.2021. године

Канцеларија за разматрање жалби БиХ, филијала Мостар рјешавајући по жалби понуђача Јасмин М д.о.о. Жепче број: 330/21 од 24.11.2021. године, изјављеној на Одлуку о избору најповољнијег понуђача број: 01-45-524-6/2021 од 17.11.2021. године, у поступку јавне набавке – Набавка услуга ремонта хидрауличних пумпи и хидромотора, уговорног органа Рудник угља „Грачаница" д.о.о. Горњи Вакуф - Ускопље, на основу члана 93. став (7), члана 104. и 111. став (1) тачка д) Закона о јавним набавкама ("Службени гласник БиХ" број 39/14) и члана 230. став (2) Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ" бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 и 53/16), на сједници Ад хоц Вијећа IV а, одржаној дана 30.12.2021. године, донијела је

РЈЕШЕЊЕ

1. Жалба се усваја.
2. Поништава се Одлука о избору најповољнијег понуђача број: 01-45-524-6/2021 од 17.11.2021. године и предмет се враћа уговорном органу на поновни поступак.
3. О повратy средстава уплаћених на име накнаде за покретање жалбеног поступка овај орган донијет ће посебно рјешење.

Образложење

Уговорни орган Рудник угља „Грачаница" д.о.о. Горњи Вакуф - Ускопље (у даљњем тексту: уговорни орган) покренуо је отвореним поступком јавну набавку – Набавка услуга ремонта хидрауличних пумпи и хидромотора, за који је Обавјештење о набавци број: 685-1-2-80-3-48/21 објављено на Порталу јавних набавки дана 07.10.2021. године.

На Одлуку избору најповољнијег понуђача број: 01-45-524-6/2021 од 17.11.2021. године у предметном поступку јавне набавке, жалбу је изјавио понуђач Јасмин М д.о.о. Жепче (у даљњем тексту: жалилац), коју је уговорни орган, поступајући у складу с чланом 100. став (5) Закона о јавним набавкама прослиједио овом органу, код кога је запримљена дана

06.12.2021. године.

Наведена жалба је комплетирана уплатом накнаде за покретање жалбеног поступка дана 13.12.2021. године.

Жалилац у жалби наводи:

„Одлуком о избору најповољнијег понуђача број: 01-45-524-6/2021 од 17.11.2021.године уговорног органа Рудника угља „Грачаница" д.о.о. Горњи Вакуф - Ускопље у поступку јавне набавке, набавка услуга ремонта хидрауличних пумпи и хидро мотора, понуђач „НГХ" д.о.о. Тузла оцијењен је као најуспјешнији понуђач, а понуђач „JACMИН М" д.о.о. Жепче као други.

Увидом у достављену понуду и тендерску документацију понуђача „НХГ" д.о.о. Тузла установили смо сљедеће недостатке:

1. Наиме у тендерској документацији под тачком 4.11. страна 7/34 тражи се: "Понуђачи су дужни доставити атест-церификат о оспособљености за ремонт пумпи."

Понуђач „НГХ" д.о.о. Тузла није доставио тражени атест односно цертификат.

Понуђач НГХ је доставио цертификате за (вјероватно) своје запослените, сервисере о њиховом похађању курса или курсева са различитом тематиком, а што се види из приложених цертификата понуђача „НГХ" д.о.о. Тузла. Цертификати за сервисере нити се односе на оспособљеност за ремонт хидрауличних пумпи, нити су оно што је тражено - цертификат сервиса, односно добављача/извршиоца услуге који би требао доказивати оспособљеност извршиоца услуге за ремонт пумпи.

Индивидуални цертификати потврђују само да је појединац присуствовао обуци и/или усвојио цертифицирана знања. Цертификат сервиса подразумијева: едуцираност извршилаца, опремљеност сервисне радионице у смислу алата, опреме и испитне опреме, те адекватност комплетног процеса и управљање процесом, као и низ других елемената као што је обезбјеђивање сљедљивости, испуњење законских стандарда у области мјеритељства, придржавање еколошких стандарада, управљање процесом рекламација, документовање процедура и сл.

У складу са наведеним очито је да су индивидуални цертификати и цертификати сервиса односно оно што тражи Уговорни орган, потпуно различита ствар.

Такође наведени индивидуални цертификати су издати од произвођача машина (Liebher AG), а не од стране неког од произвођача пумпи.

Напомињемо да се у тендеру захтјева ремонт хидрауличних пумпи сличних брендова: бренд Volvo - произвођач Oilgear -3 ком, бренд Liebher, произвођач Linde 3 ком, бренд и произвођач Rexroth 12 ком.

Исто тако, на цертификатима је јасно назначено да се они односе на „основну обуку за

машине за земљане радове" те исти нити у једном погледу не задовољавају захтјев из тендерске документације под тачком 4.11.

ПРИЛОГ: Цертификати које је доставио понуђач „НГХ“ д.о.о. Тузла

С друге стране понуђач „ЈАСМИН М“ д.о.о. Жепче доставио је цертификат од стране фирме Bosch Rexroth AG (произвођача хидрауличних пумпи и произвођача главнине пумпи чији се сервис и ремонт захтјева) за оспособљеност сервиса.

ПРИЛОГ: Цертификати које је доставио понуђач „ЈАСМИН М“ д.о.о. Жепче

Имајући у виду све наведено жалитељ предлаже да другостепени орган поступи како је то наведено у диспозитиву ове Жалбе.“

Уговорни орган у изјашњењу на жалбу наводи:

„Уговорни орган је након поновног увида у понуде констатово да је понуђач „НГХ“д.о.о. Тузла на страни своје понуде 57 до 79 доставио цертификате који су тражени тачком 4.11. тендерске документације. Такође, на страни 93 своје понуде понуђач је доставио цертификат ISO 9001:2015. Достављеном документацијом понуђача „НГХ“д.о.о. Тузла задовољени су услови из тачке 4.11. тендерске документације, те је жалба у цјелости неоснована.

Уговорни орган сматра да је жалба у цјелости неоснован.“

Овај орган је у складу са чланом 94. став (3) Закона о јавним набавкама актом број: ЈН2-03-07-1-3380-4/21 од 07.12.2021. године доставио жалиоцу изјашњење уговорног органа ради евентуалног очитовања на исто. Жалилац је доставио одговор на изјашњење уговорног органа у коме наводи слиједеће:

„Остајемо при свим наводима из изјављене жалбе број: 330/21 од 24.11.2021.године на Одлуку о избору најповољнијег понуђача број: 01-45-524-6/2021 од 17.11.2021.године уговорног органа Рудника угља „Грачаница" д.о.о. Горњи Вакуф - Ускопље у поступку јавне набавке, набавка услуга ремонта хидрауличних пумпи и хидро мотора.

Поред наведеног по питању изјашњења уговорног органа истичемо сљедеће:

Цертификат понуђача „НГХ“ д.о.о. Тузла је општи цертификат за систем управљања квалитетом и није у складу са тендерском документацијом, тачка 4.11 - „атест церификат о оспособљености за ремонт пумпи”, већ за производњу и одржавање хидрауличних уређаја. Производња и одржавање хидрауличних уређаја не подразумијева сервис (ремонт) и испитивање хидрауличних пумпи. Услуге одржавања општенито хидрауличних уређаја и система су по сложености, структури процеса и потребним алатима, мјерном опремом и едукованости сервисера значајно другачији сервисни- технички концепт од услуге

поправка, сервисирања и ремонта хидрауличних пумпи како је то експлицитно захтијевано у тендерској документацији.

ПРИЛОГ: Rexroth цертификат „ЈАСМИН М“ д.о.о. Жепче
ISO цертификат „ЈАСМИН М“ д.о.о. Жепче

У складу са свим наведеним предлажемо да Уред за разматрање жалби поступи у складу са изјављеном жалбом „ЈАСМИН М“ д.о.о. Жепче број: 330/21 од 24.11.2021.године.“

У складу с чланом 94. став (2) и (3) Закона о јавним набавкама изабрани понуђач НГХ д.о.о. Тузла је актом овог органа број: ЈН2-03-07-1-3380-5/21 од 07.12.2021. године обавијештен о жалби жалиоца и изјашњењу уговорног органа, те му је омогућено да се изјасни о истим. Изабрани понуђач је доставио изјашњење у коме наводи слиједеће:

„На основу увида у жалбу коју сте нам послали у наставку Вам шаљемо наше изјашњење на наводе жалбе које сматрамо у потпуности неоснованим.

Изјашњавамо се како слиједи:

Тендерским документом, тачком 4.11 је захтијеван атест - *цертификат о оспособљености за ремонт пумпи,* један у низу од захтијева постављених у сврху доказивања техничке и професионалне способности у складу са <u>чланом 50 ЗЈН БиХ</u>.

Изглед, форма нити било какав посебна облик самог цертификата није захтијеван. Такође, није експлицитно наведено да ли се мисли на цертификат за пословни субјект или, како смо ми то протумачили, да се мисли на цертификате упослених лица код понуђача који ће радити на услузи ремонта, а што је и **тумачење у складу са ЗЈН БиХ.**

Члан 50 ЗЈН под б) *„образовне и професионалне квалификације пружаоца услуга и/или квалификације његовог руководећег особља и нарочито квалификације лица која су одговорна за пружање конкретних услуга."*

Дакле, ми смо доставили у нашој понуди цертификате о обукама наших упосленика - лица која су одговорна за пружање услуге ремонта.

Надаље, достављени цертификати се односе <u>и на основну и на напредну обуку,</u> што је чини се, промакло жалиоцу.

Такође, на страницама наше понуде 39.-43. достављен је *опис техничке опремљености и оспособљености понуђача,* гдје су наведене и појединачне квалификације сваког упосленика, као и листа опреме у нашем посједу на страни 41. наше понуде, из које се тачно може видјети да смо опремљени за извршење предметне услуге ремонта хидрауличних пумпи и хидромотора.

Дакле, „цертификат сервиса“, како то жалиоц наводи, није као такав експлицитно тражен, те је нејасно на основу којег стандарда или прописа жалиоц закључује шта

„подразумијева цертификат сервиса", не доказујући ничим наведено, већ прилаже свој цертификат као потпуно субјективно тумачење захтјева.

Наши цертификати су издати од стране произвођача Liebherr, чији смо генерални заступници, и Liebherr такође производи хидрауличне компоненте као што се хидрауличне пумпе и хидромотори, јер се ради о стандардизираним производима, који су без обзира на произвођача, исти по начину рада и функционисања.

Што се тиче обуке и тематских цјелина, напомињемо да пише на цертифиатима - **хидраулика** и електрика (основни и напредни) без обзира за коју врсти машине се ради (земљани радови, рударска механизација, итд.) јер како смо већ поменули, хидрауличне компоненте су увијек иста врста уређаја без обзира на произвођача и мјесто уградње.
Молимо уважени УРЖ да размотри наше изјашњење, те да одбије предметну жалбу у цијелости као неосновану."

Прије упуштања у разматрање жалбених навода овај орган је утврдио да је жалба допуштена, благовремена и изјављена од стране овлаштеног лица, све у складу са чланом 109. Закона о јавним набавкама.

Овај орган је утврдио да су испуњени и формални услови за рјешавање по жалби у складу са члановима 105. и 108. став (3) Закона о јавним набавкама.

Жалба је основана.

Поступајући по жалби у жалбеном поступку пред овим органом, изведени су докази на основу прегледа достављеног материјала, те је извршена анализа сваког доказа појединачно и у њиховој међусобној вези, а у односу на жалбене наводе и прописани законски поступак.

У жалби жалилац наводи да понуђач „НГХ" д.о.о. Тузла није доставио тражени атест односно цертификат, који је тражен у тендерској документацији под тачком 4.11. страна 7/34: "Понуђачи су дужни доставити атест-церификат о оспособљености за ремонт пумпи."

Понуђач НГХ је доставио цертификате за (вјероватно) своје запослените, сервисере о њиховом похађању курса или курсева са различитом тематиком, а што се види из приложених цертификата понуђача „НГХ" д.о.о. Тузла. Цертификати за сервисере нити се односе на оспособљеност за ремонт хидрауличних пумпи, нити су оно што је тражено - цертификат сервиса, односно добављача/извршиоца услуге који би требао доказивати оспособљеност извршиоца услуге за ремонт пумпи.

Уговорни орган у изјашњењу наводи да је након поновног увида у понуде констатово да је понуђач „НГХ"д.о.о. Тузла на страни своје понуде 57 до 79 доставио цертификате који су тражени тачком 4.11. тендерске документације. Такође, на страни 93 своје понуде понуђач је доставио цертификат ISO 9001:2015. Достављеном документацијом понуђача „НГХ"д.о.о. Тузла задовољени су услови из тачке 4.11. тендерске документације, те је жалба у цјелости неоснована.

Овај орган је увидом у тачку 4.11. тендерске документације утврдио да је у истој прописано слиједеће:

„Понуђачи су уз своју понуду дужни доставити атест-цертификат о оспособљености за ремонт пумпи."

Увидом у тачку 8.7. (Понуда треба садржавати слиједеће документе) под л) овај орган је утврдио да је истом прописано:

„Понуђачи су уз своју понуду дужни доставити атест-цертификат о оспособљености за ремонт пумпи"

На основу извршеног увида у понуду понуђача „НГХ" д.о.о. Тузла овај орган је утврдио слиједеће:

- на страницама 57. – 79. Понуда достављени су цертификати за лица Гарић Арнел и Кљајић Ивица, из НГХ Босна и Херцеговина, који су издати од Liebherr – Export AG.
- на страници 93. понуде достављен је цертификат за систем управљања према ISO 9001:2015 за НГХ д.о.о. Тузла за подручје примјене – производња и одржавање хидрауличних уређаја, заступање произвођача рударске и грађевинске механизације.

Разматрајући предметни жалбени навод, овај орган утврђује да је исти **основан,** јер понуђач „НГХ" д.о.о. Тузла није у складу са тачком 4.11. тендерске документације, којом је прописано: **Понуђачи су уз своју понуду дужни доставити атест-цертификат о оспособљености за ремонт пумпи,** доставио тражени **атест-цертификат о оспособљености за ремонт пумпи.**

Наиме, наведеном тачком 4.11. тендерске документације захтијевано је да су понуђачи уз своју понуду дужни доставити атест-цертификат о оспособљености за ремонт пумпи, из чега овај орган неспорно утврђује да је тражен атест-цертификат о оспособљености за ремонт пумпи који треба да гласи на понуђача.

Понуђач „НГХ" д.о.о. Тузла је у својој понуди доставио цертификате који гласе на лица Гарић Арнела и Кљајић Ивицу, из НГХ Босна и Херцеговина и цертификат за систем управљања према ISO 9001:2015 за НГХ д.о.о. Тузла за подручје примјене – производња и

одржавање хидрауличних уређаја, заступање произвођача рударске и грађевинске механизације, из којих се неспорно закључује да нису документи који су тражени тачком 4.11. тендерске документације - **атест-цертификат о оспособљености за ремонт пумпи.**

У поновљеном поступку уговорни орган ће у складу са упутствима овог органа донијети правилну и закониту одлуку, све у складу са одредбама ЗЈН и подзаконским актима.

Повратуплаћених средстава на име накнаде жалбеног поступка у износу од 500,00 КМ извршит ће се на основу посебног рјешења овог органа, а у складу са чланом 108. став (7) Закона о јавним набавкама и чланом 4. Инструкције о начину уплате, контроле и повратанакнада прописаних чланом 108. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник БиХ" број: 86/14).

На основу чињеница утврђених у поступку и проведених доказа, а у складу са чланом 111. став (1) тачка д) Закона о јавним набавкама и чланом 230. став (2) Закона о управном поступку, овај орган ријешио је жалбу, као у диспозитиву овог Рјешења.

Поука о правном лијеку:
Ово рјешење је коначан управни акт. Против овог рјешења може се покренути управни спор подношењем тужбе Суду Босне и Херцеговине у року од 30 дана од дана пријема овог рјешења. Такса на тужбу износи 100,00 КМ.

ПРЕДСЈЕДНИК ВИЈЕЋА
мр. сци. Амар Хаџиомеровић

Доставити:
- Јасмин М д.о.о. Жепче
- Рудник угља „Грачаница" д.о.о. Горњи Вакуф - Ускопље
- НГХ д.о.о. Тузла
- Евиденција
- а/а